

日本語

取扱説明書上に誤りがありました。お詫びするとともに以下のよう
に訂正と追加をいたします。

訂正（10 (JP) ページ）

ご注意

標高の高い場所

海拔 1500m 以上の場所でのご使用に際しては、設置設定メ
ニューの「高地モード」で設定を「入」にしてください。そのま
ま使用すると、部品の信頼性などに影響を与える恐れがあります。

追加（33 (JP) ページ）

設置設定メニューに「高地モード」を追加。

高地モード	「切」: 平地での使用の場合はこの位置に設定する。 「入」: 1500m 以上の高地で使用の場合はこの位 置に設定する。
-------	--

English

The following corrections and additions have been made in the
instruction manual.

Correction (Page 8)

Note

Installing the unit at altitudes

When using the projector at an altitude of 1,500 m or higher, turn on
high altitude mode in the INSTALL SETTING menu. Failing to set this
mode when using the projector at high altitudes could have adverse
effects, such as reducing the reliability of certain components.

Addition (Page 29)

Add the “High Altitude Mode” on the INSTALL SETTING menu.

High Altitude Mode	Off: Use this setting when using the projector at normal altitudes. On: Use this setting when using the projector at an altitude of 1,500 m or higher.
-----------------------	---

Français

Les corrections et ajouts suivants ont été effectués dans le mode
d'emploi.

Correction (Page 8)

Remarque

Installation de l'appareil en altitude

Si vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou supérieure,
activez le “Mode haute altit.” dans le menu RÉGLAGE
D'INSTALLATION. Si vous n'activez pas ce mode lors d'une
utilisation à haute altitude, il pourra en résulter des effets défavorables
pour le projecteur tels que la diminution de la fiabilité de certaines
pièces.

Ajout (Page 29)

Ajoutez “ Mode haute altit. ” dans le menu RÉGLAGE
D'INSTALLATION.

Mode haute altit.	Off: Utilisez cette option lors de l'utilisation du projecteur à des altitudes normales. On: Utilisez cette option lors de l'utilisation du projecteur à une altitude de 1 500 m ou supérieure.
----------------------	--

Español

Se han realizado las correcciones siguientes y se ha añadido la
información correspondiente en el manual de instrucciones.

Corrección (Página 8)

Nota

Instalación de la unidad a grandes altitudes

Cuando utilice el proyector a una altitud de 1.500 metros o más,
establezca el “Modo gran altitud” en el menú AJUSTE
INSTALACIÓN. El no establecer este modo cuando se utilice el
proyector a grandes altitudes podrá acarrear efectos adversos, tales
como reducción de la fiabilidad de ciertos componentes.

Información adicional (Página 29)

Añada “Modo gran altitud” en el menú AJUSTE INSTALACIÓN.

Modo gran altitud	No: Utilice este ajuste cuando esté usando el proyector a altitudes normales. Sí: Utilice este ajuste cuando esté usando el proyector a una altitud de 1.500 metros o más.
----------------------	---

Deutsch

Beachten Sie bitte folgende Korrekturen und Ergänzungen an der Bedienungsanleitung.

Korrektur (Seite 8)

Hinweis

Benutzung des Gerätes in Höhenlagen

Wenn Sie den Projektor in Höhenlagen über 1.500 m benutzen, aktivieren Sie den “Höhenlagenmodus” im Menü ANFANGSWERTE. Wird dieser Modus bei Verwendung des Projektors in Höhenlagen nicht aktiviert, kann dies negative Folgen haben, wie z.B. die Verschlechterung der Zuverlässigkeit bestimmter Komponenten.

Ergänzung (Seite 29)

Add the “Höhenlagenmodus” on the ANFANGSWERTE menu.

Höhenlagen- modus	Aus: Benutzen Sie diese Einstellung bei Verwendung des Projektors in normalen Höhen. Ein: Benutzen Sie diese Einstellung bei Verwendung des Projektors in Höhenlagen über 1500 m.
----------------------	--

Italiano

Sono state apportate le seguenti correzioni e aggiunte al manuale di istruzioni.

Correzione (pagina 8)

Nota

Installazione dell'unità in alta quota

Quando il proiettore viene usato a una quota di 1.500 m o superiore, attivare il “Modo quota el.” nel menu IMPOST. INSTALLAZIONE. Se non viene impostato questo modo, quando il proiettore è usato a quote elevate potrebbero verificarsi effetti negativi, quali la riduzione dell'affidabilità di determinati componenti.

Aggiunta (pagina 29)

Add the “Modo quota el.” on the IMPOST. INSTALLAZIONE menu.

Modo quota el.	Desin.: Usare questa impostazione quando il proiettore è utilizzato a quote normali. Inser.: Usare questa impostazione quando il proiettore è utilizzato a quote uguali o superiori a 1.500 m.
-------------------	---

中文

已对使用说明书进行如下更正和追加。

更正（第 8 页）

注意

在高海拔地方安装本机

当在海拔 1,500 米以上的高度使用投影机时，请打开安装设定菜单中的“高海拔高度模式”。当在高海拔高度处使用投影机而不设定此模式的话，会产生不良影响，如出现某些组件可靠性降低的现象。

追加（第 29 页）

在安装设定菜单中追加“高海拔高度模式”项目。

高海拔高度 模式	关：当在普通海拔高度使用投影机时采用此设定。 开：当在海拔 1,500 米以上的高度使用投影机时采用此设定。
-------------	---